

## Proposition de séquence (15 séances ; 15 heures)

### *La Disparition de la langue française* d'Assia Djébar : une réflexion sur l'histoire littéraire et culturelle du Maghreb francophone

**Préalable** : nous avons choisi de proposer ici un tableau de séquence pour une **classe de 1<sup>re</sup>**. Les activités, qui pourront partir de temps à autre d'exposés préparés par des élèves travaillant en groupes, seront menées en fonction des principaux objectifs :

- des finalités générales d'une part : « l'étude des textes contribue à former la réflexion sur l'**histoire littéraire et culturelle**, sur les **genres** et les **registres**, sur les significations et la singularité des textes et sur l'**argumentation** et les effets de chaque discours sur ses destinataires. » (BO n° 41 du 7 novembre 2002) ;
- des finalités particulières d'autre part : découvrir des auteurs francophones et le rôle, pour eux, de la langue française ; saisir l'importance d'Assia Djébar, femme de lettres engagée, élue à l'Académie française ; faire comprendre diverses dimensions de ce roman francophone.

**Déroulement** : ce travail interviendra en deuxième moitié d'année scolaire. Les élèves prendront connaissance de l'œuvre en suivant certaines consignes de lecture. Ils relèveront les principaux passages se référant aux **genres** et aux **registres** précédemment définis en classe, ainsi qu'aux **objets d'étude** de 2<sup>nde</sup> et de 1<sup>re</sup>. Ils souligneront des caractéristiques de la **technique narrative** (après un cours consacré à quelques rappels généraux) et noteront les références récurrentes à l'histoire ainsi qu'à l'actualité.

Séances	Dominantes	Objectifs	Activités	Transversalité
<p><b>Séance 1</b></p> <p>Présentation initiale du roman</p>	<p><b>Étude culturelle</b></p> <p><b>Travail en groupe</b></p>	<p>1. Faire découvrir Assia Djébar, femme de lettres d'expression française.</p> <p>2. Porter un premier regard, très général, sur l'œuvre.</p> <p>3. Définir quelques <b>registres</b> du roman :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>lyrique</b> avec l'expression des sentiments personnels : de Marise, de Nadja et surtout de Berkane ;</li> <li>- <b>épique</b> avec la grandeur des combattants et les héros du passé ;</li> <li>- <b>réaliste</b> avec les descriptions, l'évocation de la présence française en Algérie, la guerre de libération, le début des années 1990, ... ;</li> <li>- <b>polémique</b>, parfois <b>satirique</b> avec les prises de position de Nadja ;</li> <li>- et surtout <b>tragique</b> voire <b>pathétique</b> avec le malheur, la fatalité, la mort constamment présents.</li> </ul>	<p>1. En partant de son élection à l'Académie française, retracer brièvement le parcours d'Assia Djébar et essayer de comprendre avec les élèves son choix linguistique.</p> <p>2. En parcourant rapidement le roman, essayer d'expliquer sa construction.</p> <p>3. Faire retrouver aux élèves munis de leurs notes de lecture, plusieurs registres présents dans l'œuvre.</p>	<p>Documentation sélective au CDI</p>

Séances	Dominantes	Objectifs	Activités	Transversalité
<p><b>Séance 2</b>  <b>Extrait 1 : l'incipit</b>                      (p. 13-15, du début jusqu'à « je revis chez nous. »)                      Lire l'extrait en ligne sur le site</p>	<p><b>Lecture analytique</b>   <b>Travail en groupe</b></p>	<p>Définir les spécificités de cette page d'ouverture.</p>	<p>Amener les élèves à répondre à ces questions : où, quand, qui, quoi ?  <b>cf. piste pédagogique 1</b></p>	
<p><b>Séance 3</b>  <b>Extrait 2 : la Casbah</b>                      (p. 84-87, de « Mon royaume d'autrefois [...] » à « se pressent maintenant. »)                      Lire l'extrait en ligne sur le site</p>	<p><b>Lecture analytique</b>   <b>Travail en groupe</b></p>	<p>Définir les <b>registres réaliste</b> et <b>lyrique</b> dans le cadre de l'<b>épistolaire</b> (un objet d'étude).</p>	<p>Orienter la lecture de l'extrait par deux questions :                      - quels sont les sentiments de Berkane devant son « quartier d'enfance » ?                      - comment les exprime-t-il ?  <b>cf. piste pédagogique 2</b></p>	
<p><b>Séance 4</b>  <b>Extrait 3 : l'écriture du journal</b>                      (p. 180-181, de « La nécessité d'écrire [...] » jusqu'à « ma Casbah retrouvée. »)                      Lire l'extrait en ligne sur le site</p>	<p><b>Lecture analytique</b>   <b>Travail en groupe</b></p>	<p>Souligner les particularités et les finalités de l'écriture d'un <b>journal intime</b>.</p>	<p>Guider la lecture des élèves par ces deux questions :                      - pourquoi écrire ?                      - comment se libérer d'une passion ?  <b>cf. piste pédagogique 3</b></p>	

Séances	Dominantes	Objectifs	Activités	Transversalité
<p><b>Séance 5</b>  <b>Extrait 4 : Marise investie par Berkane</b>                      (p. 276-278, de « Elle accepta d'emblée [...] » jusqu'à « mais torturée !... »)</p>	<p><b>Lecture analytique</b></p> <p><b>Travail en groupe</b></p>	<p>Étudier le <b>registre tragique</b>, au théâtre</p>	<p>Montrer comment Marise est « possédée » par Berkane.</p> <p><b>cf. piste pédagogique 4</b></p>	
<p><b>Séance 6</b>  <b>Évaluation, synthèse</b></p>	<p><b>Travail à l'oral (argumentation)</b></p> <p><b>Travail en groupe</b></p>	<p>1. Observer les <b>genres</b>, également <b>objets d'étude</b> : le <b>théâtre</b> est présent surtout grâce à Marise, actrice jouant sur une scène parisienne.</p> <p>2. Mener une réflexion sur le <b>roman</b> et le <b>récit</b>, en faisant apparaître le fonctionnement et la spécificité d'un genre narratif, ainsi que sur le <b>travail de l'écriture</b>.</p>	<p>1. Travailler l'argumentation : en quoi les quatre extraits choisis ici sont-ils représentatifs de l'œuvre ?</p> <p>2. S'interroger sur le genre (roman ou récit ?) et sur quelques aspects de la <b>technique narrative</b>.</p>	
<p><b>Séance 7</b>  <b>Groupement de textes : l'enfermement dans la littérature francophone du Maghreb</b>  <b>A. Le Fils du pauvre, Mouloud Feraoun</b></p>	<p><b>Lecture analytique</b></p> <p><b>Travail en groupe</b></p>	<p>1. Élargir le champ d'intérêt des élèves vers le monde francophone.</p> <p>2. Faire apparaître les différents points de vue (enfant personnage / adulte narrateur) et l'humour dans un véritable document.</p>	<p><b>cf. détail des activités</b></p>	

Séances	Dominantes	Objectifs	Activités	Transversalité
<p><b>Séance 8</b>  <b>Groupement de textes : l'enfermement</b>  <b>B. Les Boucs, Driss Chraïbi</b></p>	<p><b>Lecture analytique/ commentaire</b>   <b>Travail en groupe</b></p>	<p>Découvrir la situation des immigrés dans la France des années 1950, à travers le regard d'un Maghrébin.</p>	<p>Amener les élèves à travailler de la lecture analytique « synthétique » au commentaire  <b>cf. détail des activités</b></p>	
<p><b>Séance 9</b>  <b>Groupement de textes : l'enfermement</b>  <b>C. Portrait du colonisé, A. Memmi et Femmes d'Alger, A. Djebar</b></p>	<p><b>Lecture cursive en parallèle</b>   <b>Travail en groupe</b></p>	<p>Bien que les extraits sélectionnés appartiennent à des genres différents (qu'il faudra définir), montrer ce qui peut les rapprocher.</p>	<p><b>cf. détail des activités</b></p>	
<p><b>Séance 10</b>  <b>Groupement de textes : l'enfermement</b>  <b>D. Cette aveuglante absence de lumière, Tahar Ben Jelloun</b></p>	<p><b>Commentaire</b>   <b>Travail en groupe</b></p>	<p>Souligner les principaux centres d'intérêt du passage retenu (cf. BO n°26 du 28 juin 2001 : « Le commentaire porte sur un texte littéraire [...]. Le candidat compose un devoir qui présente de manière organisée ce qu'il a retenu de sa lecture, et justifie son interprétation et ses jugements personnels »).</p>	<p>Montrer que les personnages ne s'arrêtent pas au désespoir : comment espèrent-ils encore ? De quelle manière le narrateur s'implique-t-il ?  <b>cf. détail des activités</b></p>	
<p><b>Séance 11</b>  <b>Échange en vue d'un bilan</b></p>	<p><b>Travail à l'oral</b>   <b>Travail en groupe</b></p>	<p>Définir les diverses formes de l'enfermement dans ce groupement de textes francophones.</p>	<p>Travailler autour de quelques mots clés.            Organiser un dialogue entre les élèves, les uns tenant le rôle de journalistes, les autres celui de « spécialistes ».</p>	

Séances	Dominantes	Objectifs	Activités	Transversalité
<b>Séance 12</b> <b>Pour aller plus loin</b>	<b>Travail à l'oral</b> <b>Travail en groupe</b>	Préciser les lieux ainsi que les références à différentes périodes historiques et à des personnalités.	Proposer des exercices de synthèse à l'oral (exposés).	Histoire
<b>Séance 13</b>	<b>Travail à l'oral</b> <b>Travail en groupe</b>	1. Identifier les personnages principaux. 2. Aborder deux thèmes : langues et traditions ; amour et sensualité.	Proposer des exercices de synthèse à l'oral (exposés).	Langue arabe
<b>Séance 14</b> <b>Évaluation écrite (dissertation)</b>	<b>Travail individuel</b>	1. Comprendre certaines références historiques ou autres. 2. S'interroger sur les intentions du narrateur / de l'auteur. « La dissertation consiste à conduire une réflexion personnelle et argumentée à partir d'une problématique littéraire. » (BO n° 26 du 28 juin 2001)	En vue d'une évaluation finale (dissertation), travailler plus particulièrement avec les élèves 3 points : références historiques, intentions de l'auteur/narrateur, engagement de l'auteur/narrateur.	
<b>Séance 15</b> <b>Synthèse : la francophonie, « mouvement littéraire » ?</b>	<b>Travail à l'oral</b> <b>Travail en groupe</b>	En partant des textes, amener les élèves à construire la notion de <b>mouvement littéraire et culturel</b> pour apprendre à mieux contextualiser les œuvres qu'ils lisent.  « Les rapports entre réalité vécue, écriture et fiction, à travers diverses formes du biographique, sont analysés de façon à faire apparaître les enjeux de l'expression de soi ou de l'image d'une personne. » (BO n° 28 du 12 juillet 2001)	1. Préciser les liens avec les objets d'étude au programme (autres que ceux abordés au cours de la <b>séance 6</b> ). 2. Après un essai de définition, demander aux élèves si la francophonie correspond à l'appellation « mouvement littéraire et culturel ». La langue française suffit-elle comme élément fédérateur ? Une limitation dans l'espace et/ou dans le temps ne s'impose-t-elle pas ?	

## Élargissement : quelques propositions pour la classe de terminale

NB : en T<sup>ale</sup> seraient privilégiées et allongées les **séances 1, 6 et 12 à 15**, ainsi que les lectures cursives de passages à fort intérêt psychologique, documentaire, historique, dramatique, littéraire, ...

Les liens avec le programme d'histoire (histoire récente ou plus lointaine) seraient fréquemment soulignés.

On n'oubliera pas également les liens avec la philosophie, et notamment avec des penseurs éclairés et tolérants comme Érasme, bousculant certaines croyances et traditions comme Copernic.

On pourra encore établir d'autres liens avec les arts plastiques (les peintres orientalistes notamment) et la langue arabe bien sûr : « L'enseignement de littérature [en classe terminale de la série littéraire] contribue ainsi à la formation personnelle et citoyenne. Il permet aussi un dialogue cohérent avec les autres disciplines enseignées dans la série, en particulier la philosophie et l'histoire, ainsi que les options arts, théâtre et cinéma. » (BO hors-série n°3 du 30 août 2001).

La séquence proposée permet donc de préparer à l'épreuve de littérature dont les modalités sont précisées dans le BO n° 27 du 4 juillet 2002 : à l'écrit, « les candidats sont invités à répondre, de façon construite et organisée, en deux développements successifs, à deux questions. La première porte sur un aspect de l'œuvre retenue. La deuxième porte sur l'ensemble de l'œuvre. » ; « l'épreuve [orale] consiste en un exposé suivi d'un entretien. »